

Hội Chó Dẫn Đường SA.NT quyết tâm bảo vệ quyền riêng tư của quý vị.

Chúng tôi bị ràng buộc bởi Đạo Luật Quyền Riêng Tư 1988 (Liên Bang) (và những hiệu chỉnh sau đó) và Quy Luật Công Bằng Dữ Kiện (COFI) (Bộ Y Tế Nam Úc). Hội Chó Dẫn Đường SA.NT cũng đã lập ra những chính sách riêng về quyền riêng tư và sự bảo mật theo đúng tinh thần của Đạo Luật Quyền Riêng Tư 1988 và COFI.



Các tài liệu này quy định về việc sử dụng và lưu trữ dữ kiện cá nhân của quý vị, và quyền được xem xét dữ kiện cá nhân của quý vị do Hội Chó Dẫn Đường SA.NT lưu trữ.

Nam Úc
Văn Phòng Trung Ương
251 Morphett Street
Adelaide SA 5000
ĐT: (08) 8203 8333
Fax: (08) 8203 8332
TTY: (08) 8203 8391
Miễn Phí: 1800 738 855

Lãnh Thổ Bắc Úc
Darwin
4/5 Keith Lane
Fannie Bay NT 0820
ĐT: (08) 8981 5488
Fax: (08) 8981 0820

Alice Springs
Shop 6, Westpac Breezeway
Todd Mall
Alice Springs NT 0871
ĐT: (08) 8955 5874
Fax: (08) 8955 5831

Email: clients@guidedogs.org.au
Internet: www.guidedogs.org.au



Quyền Riêng Tư Của Quý Vị

VIETNAMESE

Hội Chó Dẫn Đường Nam Úc và Lãnh Thổ Bắc Úc (Guide Dogs SA.NT) thu thập những loại dữ kiện nào và tại sao?

Để có thể cung cấp dịch vụ cho quý vị, Hội Chó Dẫn Đường SA.NT có thể hỏi quý vị về những chi tiết cá nhân, như tên tuổi, địa chỉ, ngày sanh, tình trạng sức khỏe, tài chánh và/hoặc hoàn cảnh gia đình/xã hội. Những dữ kiện này cho phép chúng tôi liên lạc được với quý vị trong tương lai, đồng thời hiểu được những nhu cầu của quý vị, nhờ đó chúng tôi có thể cung cấp những dịch vụ thích hợp.

Ví dụ: Nhân viên điều hợp của Dịch Vụ Thính Thị sẽ hỏi quý vị về tình trạng mất thị giác hoặc thính giác ảnh hưởng như thế nào đến cuộc sống hằng ngày của quý vị, nhờ vậy họ có thể nối kết quý vị với những dịch vụ liên hệ để giúp đỡ quý vị.

Quý vị có quyền không tiết lộ chi tiết cá nhân cho Hội Chó Dẫn Đường SA.NT. Tuy nhiên điều này có thể dẫn đến việc những dịch vụ quý vị nhận được hoặc được giới thiệu đến sẽ không thích hợp với hoàn cảnh của quý vị.

Dữ kiện cá nhân của tôi được lưu trữ thế nào?

Các dữ kiện của thân chủ sẽ được lưu trữ một cách an toàn trong tủ có khóa hoặc trong máy vi tính có mật hiệu (password).

Hội Chó Dẫn Đường SA.NT có thể tiết lộ dữ kiện cho ai?

Hội Chó Dẫn Đường SA.NT sẽ tiết lộ dữ kiện của quý vị đến:

- Những người quý vị đã cho phép chúng tôi tiết lộ dữ kiện, hoặc sự đồng ý của quý vị đã được hiểu ngầm
- Các đệ tam nhân theo yêu cầu của luật pháp, như cảnh sát hoặc tòa án
- Các nhân viên khác của Hội Chó Dẫn Đường SA.NT nhằm mục đích huấn luyện, phát triển và hành chánh
- Các cơ quan khác với mục đích thống kê, tuy nhiên, dữ kiện được trình bày theo một thể thức không thể nhận diện quý vị được.

Ví dụ: Nếu quý vị liên lạc với Dịch Vụ Chó Dẫn Đường để thông báo về tình trạng sức khỏe của chó dẫn đường, họ có thể cần phải liên lạc với bác sĩ thú y, bác sĩ có thể cần biết một số dữ kiện của quý vị để giải quyết vấn đề. Quý vị có thể chưa thỏa thuận cho việc tiết lộ này, nhưng giả thuyết quý vị cũng sẽ đồng ý là một việc hợp lý.

Tôi có thể xem và/hoặc sửa chữa các dữ kiện cá nhân được lưu trữ về tôi hay không?

Được, trong một số trường hợp. Theo Đạo Luật Quyền Riêng Tư 1988 và Quy Luật Công Bằng Dữ Kiện (COFI), có một số trường hợp ngoại lệ liên quan đến việc xem xét hồ sơ. Xin liên lạc với Nhân Viên Quyền Riêng Tư của Hội Chó Dẫn Đường SA.NT (08) 8203 8333, TTY (08) 8203 8391 để bàn thảo về việc xem xét hồ sơ của quý vị.

Tôi có thể làm gì khi nghĩ rằng quyền riêng tư của mình bị xâm phạm, hoặc nếu tôi thắc mắc về quyền riêng tư dữ kiện cá nhân có liên quan đến Hội Chó Dẫn Đường SA.NT?

Xin gọi điện thoại cho chúng tôi và xin nói chuyện với Nhân Viên Quyền Riêng Tư. Sự vi phạm quyền riêng tư cần được bàn thảo trước tiên với Nhân Viên Quyền Riêng Tư của chúng tôi. Tuy nhiên, nếu không thỏa mãn với kết quả của việc khiếu nại, quý vị có thể đệ trình sự việc lên Giám Đốc Ủy Ban Quyền Riêng Tư (Văn Phòng Chính Phủ Liên Bang của Giám Đốc Ủy Ban Quyền Riêng Tư).

ĐT: 1300 363 992
TTY: 1800 620 241
www.privacy.gov.au